

**DEEP CHILLER
AND
DEEP FREEZER
EVJ815**



MANUAL DEEP FREEZER

(SV) MANUAL FÖR ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL

MANUAL DEEP CHILLER AND DEEP FREEZER EVJ815

(SV) MANUAL FÖR ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL







Säkerhetsvarningar för användningen

- Annan användning och rengöring än de som anges och förutses i denna bruksanvisning anses vara felaktig och kan orsaka skada, personskada eller dödsolyckor, ogiltigförklara garantin och fritar tillverkaren från allt ansvar.
- Innan du använder utrustningen, läs denna broschyr noggrant och spara den noggrant för eventuella framtida konsultationer av de olika operatörerna.
- Vid kassering av utrustningen, överlåt denna broschyr till den nya användaren.
- Användningen är endast förbehållen lämplig och utbildad personal som genomgår regelbundna utbildningar.
- Närma dig inte de elektriska delarna med våta händer eller barfota.
- DET är absolut förbjudet att manipulera eller ta bort tillämpade säkerhetsanordningar (skyddsgaller, farodekaler, etc ...). Tillverkaren frånsäger sig allt ansvar om ovanstående instruktioner inte respekteras.
- För inte in skruvmejslar eller något annat mellan skydden (fläktskydd, förångare etc.).
- För att kompressor- och förångarenheten ska fungera bra ska du aldrig blockera lämpliga luftintag.
- I händelse av brand, använd inte vatten, använd en CO₂ (koldioxid) brandsläckare och kyl området för motorutrymmet så snabbt som möjligt.

Korrekt användning av utrustningen

- Denna utrustning anses vara en jordbrukslivsmedelsmaskin (EG-förordning nr 1935/2004), avsedd för behandling av livsmedelsprodukter i industri- och professionella kök. Den är inte lämplig för förvaring av läkemedel, kemikalier eller andra icke-livsmedelsprodukter.
- För att få bästa prestanda av utrustningen är det nödvändigt att iaktta följande riktlinjer:
 - För inte in varm mat eller ej täckta vätskor, levande djur, olika föremål eller frätande produkter i apparaten.
 - Förpacka eller skydda på annat sätt livsmedel, särskilt om de innehåller aromer eller kryddor.
 - Ordna matvarorna inuti utrustningen för att inte begränsa luftcirkulationen, undvik att placera papper, kartonger, skärbrädor etc. på gallren, vilket kan hindra luftens passage.
 - Undvik frekvent och långvarig öppning av luckan/luckorna så mycket som möjligt.
 - Om luckan har öppnats, vänta några sekunder innan du öppnar den igen.
 - Ordna livsmedlen gradvis nedifrån och upp; tvärtom, ta ut maten från uppifrån och nedåt.
- Kylutrustningen har byggts och utformats med lämpliga försiktighetsåtgärder för att säkerställa användarens säkerhet och hälsa och har inte farliga kanter, vassa ytor eller element som sticker ut från de övergripande måtten. Dessas stabilitet garanteras även med öppna dörrar, men det är förbjudet att hänga på luckorna.
- Underlåtenhet att iaktta dessa föreskrifter kan orsaka skador och personskador, till och med dödliga, och gör garantin ogiltig.

Om utrustningen inte fungerar...

- Om utrustningen inte fungerar eller om du märker funktionella eller strukturella förändringar, koppla bort den från el- och vattenförsörjningen och kontakta ett servicecenter som auktoriserats av tillverkaren utan att försöka reparera det själv. Användning av originalreservdelar rekommenderas. Tillverkaren frånsäger sig allt ansvar för användning av icke-originalreservdelar.
- För att säkerställa att apparaten är i perfekta användningsförhållanden och säkerhet, rekommenderas att den servas och kontrolleras av ett auktoriserat servicecenter minst en gång om året.



Varningar

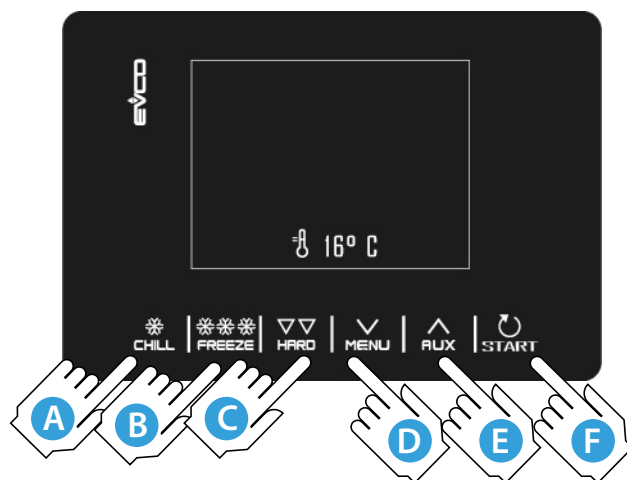
- Håll ventilationsöppningarna i utrymmet som omger apparaten eller i inbyggnadsutrymmet fria från hinder (IEC 60335-2-89)
- Använd inte mekaniska anordningar eller andra medel för att påskynda avfrostningsprocessen, än de som rekommenderas av tillverkaren (IEC 60335-2-89)
- Skada inte rören i apparatens köldmediekrets (IEC 60335-2-89)
- Använd inte elektrisk utrustning inuti apparatens fack, såvida de inte är av den typ som rekommenderas av tillverkaren (IEC 60335-2-89).



Risker i samband med användning av utrustningen

- RISKER PÅ GRUND AV RÖRELSE PÅ HJUL: om utrustningen är försedd med hjul, var försiktig, när du flyttar den, så att du inte skjuter på utrustningen våldsamt för att förhindra att den välter och skadas, var också uppmärksam på eventuell ojämnhet i glidyta. Utrustningen utrustad med hjul kan inte nivelleras, så se till att stödytan är perfekt horisontell och plan. Lås alltid hjulen med de särskilda stoppen.
- RISKER PÅ GRUND AV OMKULLVÄLTNING: skåpet medför ingen risk att välta då det är korrekt dimensionerat. Om skåpet är placerat på hjul är det inte möjligt att förankra det och därför rekommenderas att vara **ytterst försiktig** när du öppnar luckan, speciellt om utrustningen är tom.
- RISKER PÅ GRUND AV RÖRLIGA ELEMENT: det enda rörliga elementet som finns är fläkten, men det utgör ingen risk eftersom den är skyddad av ett skyddsgaller fäst med skruvar.
- RISKER PÅ GRUND AV LÅGA/HÖGA TEMPERATURER: klistermärken som indikerar "FARA TEMPERATUR" har anbringats i närheten av områden med risk för låga / höga temperaturer.
- RISKER PÅ GRUND AV ELEKTRICITET: riskerna av elektrisk natur har lösts genom att designa de elektriska systemen enligt CEI EN 60335-1-standard. Särskilda klistermärken som indikerar "högspänning" identifierar områden med elektriska faror.
- Ljudnivåer under 70 dB.
- Var försiktig så att du inte klämmer fingrarna när du stänger luckan.
- När luckan är öppen sticker instrumentbrädan ut från maskinens övergripande dimensioner; var av denna anledning försiktig så att du inte slår i ditt huvud.
- Handtaget sticker ut från maskinens dimensioner; var uppmärksam på eventuella kollisioner.

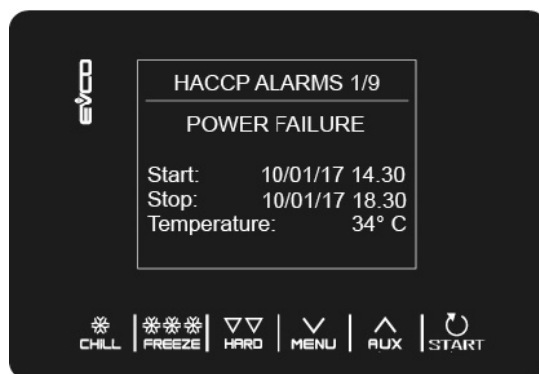
GRÄNSSNITT



| | | |
|----------|---------------|---|
| A | Chill | <ul style="list-style-type: none"> – Gör det möjligt att snabbt välja en snabbnedkylningscykel. – När en positiv snabbnedkylningscykel har valts gör den det möjligt att byta från en temperaturstyrd positiv snabbnedkylning till en som är tidsstyrd, eller vice versa. – Under snabbvalet av en positiv/negativ snabbnedkylningscykel så återgår kontrollören till stand-by-sidan om du rör vid knappen tre gånger i följd. – Inifrån en meny eller under en konfigurering: fungerar som "ESC"-tangens och återför kontrollören till huvudsidan. – Varning: när en cykel pågår är knappen inte aktiv. Avbryt cykeln genom att trycka på knappen "START" i 2 sekunder. |
| B | Freeze | <ul style="list-style-type: none"> – Gör det möjligt att snabbt välja en negativ snabbnedkylningscykel. – När en temperaturstyrd, negativ snabbnedkylningscykel har valts gör den det möjligt att byta från en temperaturstyrd negativ snabbnedkylning till en som är tidsstyrd, eller vice versa. |
| C | Hard | <ul style="list-style-type: none"> – När en positiv/negativ snabbnedkylningscykel har valts gör den det möjligt att byta från läget "hard" till läget "soft", eller vice versa. |
| D | Meny | <ul style="list-style-type: none"> – Från Home-sidan: ger åtkomst till maskinens konfigurationsmeny – Inifrån en meny: gör det möjligt att navigera nedåt – Under en konfigurering: minskar det storhetsvärde som man önskar ändra |
| E | Aux | <ul style="list-style-type: none"> – Från Home-sidan: ger åtkomst till menyn för val av maskinens specialcykler – Inifrån en meny: gör det möjligt att navigera uppåt – Under en konfigurering: ökar det storhetsvärde som man önskar ändra |
| F | Start | <ul style="list-style-type: none"> – Snabbt tryck: aktiverar den valda funktionen och ger åtkomst till den valda menysidan – Intryckt i 2 sekunder: den pågående cykeln avbryts – Under en konfigurering: gör det värde du vill ändra redigerbart. Ytterligare ett tryck på samma knapp bekräftar det konfigurerade värdet. |

HACCP-larm

Gå till Konfigurationsmenyn från knappen "Meny". Välj HACCP-LARM och tryck på "Start" för att kontrollera de senaste 9 HACCP-larmen som memorerats. Om det inte finns några HACCP-larm i displayen så visas meddelandet <<NO ALARM>>.



De larm som finns i HACCP-listan är:

- Varaktighet snabbnedkylningscykel
- Strömavbrott
- Öppen lucka
- Larm hög temperatur
- Larm låg temperatur

Tidpunkten för dessa beror på om det finns en realtidsklocka i produkten, eller ej.

Realtidsklocka (RTC)

Om du trycker på "Start" på sidan "REAL-TIME CLOCK" så börjar de två siffrorna som indikerar året att blinka. Dessa går att ställa in med hjälp av knapparna "Start" och "Aux". Bekräfta genom att trycka på knappen "Start". Fortsätt med samma metod tills ändringarna har slutförts. När datum och tid ställts in kommer du tillbaka till föregående meny efter 50 sekunder av inaktivitet, eller genom att trycka på knappen "Chill".

FUNKTIONER

Funktionscykler

Enheten kan hantera följande snabbnedkylningscykler:

- temperaturstyrd, positiv snabbnedkylning och konservering
- temperaturstyrd, positiv snabbnedkylning "hard" och konservering
- tidsstyrd, positiv snabbnedkylning och konservering
- tidsstyrd, positiv snabbnedkylning "hard" och konservering
- temperaturstyrd, negativ snabbnedkylning och konservering
- temperaturstyrd, negativ, snabbnedkylning "soft" och konservering
- tidsstyrd, negativ snabbnedkylning och konservering
- tidsstyrd, negativ snabbnedkylning "soft" och konservering

Det går att ta sig snabbt till snabbnedkylningsfunktionerna genom att trycka på knapparna "Chill" respektive "Freeze".

Utöver snabbnedkylningscyklerna kan kontrollören hantera följande specialcykler:

- förkyllning
- manuell avfrostning
- sanering av fisk
- glasshårdning
- cellsterilisering (endast om UV-lampa monterats på enheten)
- uppvärmning av insticksgivare
- recept (program med förinställda cykler)

Du kommer till menyen SPECIALCYKLER genom att trycka på knappen "Aux".



Under cykelns utförande visar displayen de viktigaste uppgifterna:

- när kylanläggningen är aktiv tänds kompressorikonen högst upp till vänster;
- när ett recept pågår växlar de blå pilarna med namnet på receptet
- när en avfrostning pågår visas skriften "avfrostning" längst upp

Det går när som helst att avsluta cykeln genom att hålla knappen "Start" intryckt i 2 sekunder.

Test av införel av sond

Testet består av två faser. Den andra fasen utförs endast om slutförandet av den första fasen inte godkänns:

– slutförandet av den första fasen godkänns om skillnaden mellan "temperatur uppmätt av insticksgivare" och "celltemperatur" är större än det värde som fastställts med parametern r17 i minst 3 av 5 kontroller (den första kontrollen utförs sekund 10 efter cykelns start och de följande med 10 sekunders mellanrum);

– slutförandet av den andra fasen godkänns om skillnaden mellan "temperatur uppmätt av insticksgivare" och "celltemperatur" är större än 1 °C/1 °F, jämfört med samma kontroll utförd tidigare, i minst 6 av 8 kontroller (kontrollerna utförs enligt tidsintervaller som motsvarar 1/8 av den tid som fastställts med parametern r18);

Om testresultatet inte är positivt, det vill säga om insticksgivaren inte är införd, så ringer buzzern och cykeln blir automatiskt tidsstyrd.

När ett test ska utföras så väntar enheten på att en eventuell avfrostning i början av cykeln avslutas, och på att luckan stängs.

Positiv snabbnedkylning och konservering

Genom att trycka på knappen "Chill" så väljs en positiv snabbnedkylningscykel. Enheten föreslår ett tids- eller temperaturstyrt program beroende på inställningen P3. Du kan gå från ett läge till ett annat genom att trycka på knappen "Chill" på nytt.

Genom att trycka på knappen "Hard" är det möjligt att nå en "hard"-fas som utförs tidigare, jämfört med standardfasen, och man går därför från cykler med en fas till cykler med två faser.

Exempel på en temperaturstyrd snabbnedkylningscykel (insticksgivare), med en tillagd "hard"-cykel, snabbändring av cellbörvärdet för fasen "hard" och start av cykel:



Den valda cykeln föreslår antingen de förinställda inställningarna för den cykeln, eller inställningarna för den senast utförda cykeln (beroende på parametern r36). Genom att trycka på "Aux" "Meny" kommer det att vara möjligt att snabbt ändra på ett enskilt värde inom de tillåtna intervallerna (fastställt av parametern r35).

När ändringen har slutförts trycker du på "Start" för att utföra cykeln.

Om cykeln är temperaturstyrd så utförs ett test för att verifiera att insticksgivaren förts in på rätt sätt i det livsmedel som ska snabbnedkylas. Om testresultatet inte är positivt så övergår cykeln automatiskt till det tidsstyrda läget. Buzzern ger ifrån sig ett ljud och på displayen växlar typen av styrning från temperatur till tid.



När den positiva snabbnedkylningscykeln avslutats, antingen för att insticksgivarens temperatur har uppnåtts eller för att tiden gått ut, så ringer buzzern och konserveringsfasen börjar. Om den temperaturstyrda cykeln inte avslutas inom den tillåtna tiden så aviseras avvikelserna genom ett larmmeddelande.



Konserveringsfasen är oändlig och avslutas endast om knappen "Start" trycks in i 2 sekunder.

Avfrostningarna är alltid aktiverade under en konservering.

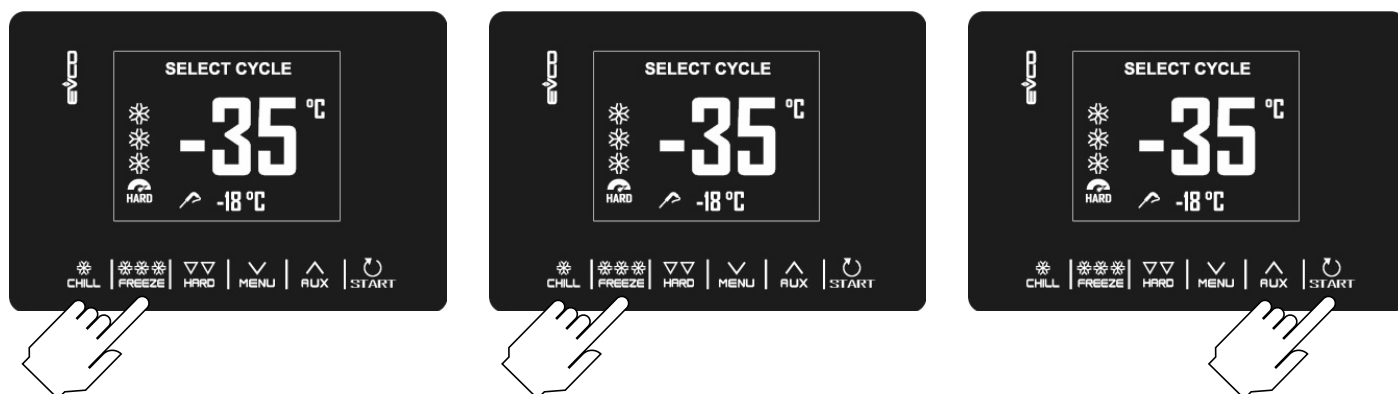
Genom att trycka på knappen under en pågående cykel är det möjligt att gå till en avancerad sida där man kan modifiera driftens börvärden för den pågående cykeln och visa alla maskinens interna tillstånd.

Negativ snabbnedkyllning och konservering

Genom att trycka på knappen "Freeze" så väljs en negativ snabbnedkylningscykel. Enheten föreslår ett tids- eller temperaturstyrt program beroende på inställningen P3. Du kan gå från ett läge till ett annat genom att trycka på knappen "Freeze" på nytt.

Genom att trycka på knappen "Hard" är det möjligt att nå en "hard"-fas som utförs tidigare, jämfört med standardfasen, och man går därför från cykler med en fas till cykler med två faser.

Exempel på temperaturstyrd, negativ snabbnedkyllning (insticksgivare), övergång till tidsinställd cykel, snabbändring av den negativa snabbnedkylningscykelns varaktighet och start av cykel.



Den valda cykeln föreslår antingen de förinställda inställningarna för den cykeln, eller inställningarna för den senast utförda cykeln (beroende på parametern r36). Genom att trycka på "Aux" "Meny" kommer det att vara möjligt att snabbt ändra på ett enskilt värde inom de tillåtna intervallerna (fastställt av parametern r35).

När ändringen har slutförts trycker du på "Start" för att utföra cykeln.

Om cykeln är temperaturstyrd så utförs ett test för att verifiera att insticksgivaren förts in på rätt sätt i det livsmedel som ska snabbnedkylas. Om testresultatet inte är positivt så övergår cykeln automatiskt till det tidsstyrda läget. Buzzern ger ifrån sig ett ljud och på displayen växlar typen av styrning från temperatur till tid.



När den positiva snabbnedkylningscykeln avslutats, antingen för att insticksgivarens temperatur har uppnåtts eller för att tiden gått ut, så ringer buzzern och konserveringsfasen börjar. Om den temperaturstyrda cykeln inte avslutas inom den tillåtna tiden så aviseras avvikelserna genom ett larmmeddelande.



Konserveringsfasen är oändlig och avslutas endast om knappen "Start" trycks in i 2 sekunder.

Avfrostningarna är alltid aktiverade under en konservering.

Genom att trycka på knappen under en pågående cykel är det möjligt att gå till en avancerad sida där man kan modifiera driftens börvärden för den pågående cykeln och visa alla maskinens interna tillstånd.

Förkylning

Genom att trycka på knappen "Freeze" så väljs en negativ snabbnedkylningscykel. Enheten föreslår ett tids- eller temperaturstyrt program beroende på inställningen P3. Du kan gå från ett läge till ett annat genom att trycka på knappen "Freeze" på nytt.

Genom att trycka på knappen "Hard" är det möjligt att nå en "hard"-fas som utförs tidigare, jämfört med standardfasen, och man går därför från cykler med en fas till cykler med två faser.

Exempel på temperaturstyrd, negativ snabbnedkylning (insticksgivare), övergång till tidsinställd cykel, snabbändring av den negativa snabbnedkylningscykelns varaktighet och start av cykel.



När cellens önskade börvärde har uppnåtts ringer buzzern. Cykeln fortsätter att bibehålla cellens uppnådda temperatur tills knappen "Start" trycks in i 2 sekunder eller tills en snabbnedkylningscykel startas.

Om man istället väljer snabbnedkylnings- eller fryscyklar under ett pågående förkylningsprogram så övergår enheten till att visa cyklernas inställningar.

Under en förkylningscykel är avfrostningarna aktiverade.

Vid eventuellt strömavbrott återupptas cykeln.

Manuell avfrostning

En avfrostningscykel kan endast startas manuellt om vissa temperaturtillstånd föreligger (se även parametrarna d2 och d3).

Gå till menyn "SPECIALCYKLER" från knappen "Aux" och välj "Avfrostning": nu visas skriften <<AVFROSTNING>> och när knappen "Start" trycks in på nytt så startar cykeln.

Om det finns en förångarsond och villkoren för att utföra en avfrostning inte uppfylls när knappen START trycks in så går skärmen tillbaka till menyn SPECIALCYKLER och avfrostningen kommer inte att utföras.

Om man har konfigurerat en avfrostning med öppen lucka (d1 = 3), så visas skriften "ÖPPNA LUCKA" om luckan är stängd.



Avfrostningen utförs även automatiskt under konserverings- och förkylningsfaserna. Detta sker enligt tidsintervaller som fastställts av parametern d0, förutsatt att värdet inte är inställt till 0.

PARAMETRAR

| Parameter | Beskrivning | Standard | Med UV-lampa | Måttenhet |
|--------------------------------------|--|----------|--------------|-----------|
| Analoga ingångar | | | | |
| CA1 | Offset cellsond | 0 | 0 | °C |
| CA2 | Offset förångarsond | 0 | 0 | °C |
| CA3 | Offset kondensatorsond | 0 | 0 | °C |
| CA4 | Offset insticksgivare | 0 | 0 | °C |
| P0 | Typ av sond; 1 = NTC | 1 | 1 | ---- |
| P2 | Måttenhet för temperatur; 0 =°C; | 0 | 0 | ---- |
| P3 | Aktivering av insticksgivare 0 = Nej; 1 = Ja | 1 | 1 | ---- |
| P4 | Konfigurering av den tredje mätgången 3 = multifunktionell, digital ingång | 3 | 3 | ---- |
| Huvudsaklig regulator (del 1) | | | | |
| r0 | Differentialen för cellens börvärde i cyklerna snabbnedkylning, sanering och glasshårdning | 2,0 | 2,0 | °C |
| r1 | Den tidsstyrda, positiva snabbnedkylningens varaktighet | 110 | 110 | min |
| r2 | Den tidsstyrda, negativa snabbnedkylningens varaktighet | 270 | 270 | min |
| r3 | Produkttemperatur för avslutning av temperaturstyrd, positiv snabbnedkylning och för avslutning av fasen "soft" i temperaturstyrd, negativ snabbnedkylning. Se även r5 | 3,0 | 3,0 | °C |
| r4 | Produkttemperatur för avslutning av temperaturstyrd snabbnedkylning. Se även parameter r6 | -18 | -18 | °C |
| r5 | Den tidsinställda snabbnedkylningens maximalt tillåtna varaktighet. Se även parameter r3 | 140 | 140 | min |
| r6 | Den temperatursinställda, negativa snabbnedkylningens maximalt tillåtna varaktighet. Se även parameter r4 | 300 | 300 | min |
| r7 | Börvärde för celltemperatur under en positiv snabbnedkylning och under fasen "soft" i negativ snabbnedkylning soft. Se även parameter r0 | 0 | 0 | °C |
| r8 | Börvärde för celltemperatur under en negativ snabbnedkylning och under glasshårdning. Se även parameter r0 | -40 | -40 | °C |
| r9 | Börvärde för celltemperatur under fasen "hard" i en positiv snabbnedkylning hard. Se även parameter r0 | -20 | -20 | °C |
| r10 | Börvärde för celltemperatur under konservering efter en positiv snabbnedkylning eller positiv snabbnedkylning "hard". Se även parameter r0 | 2 | 2 | °C |
| r11 | Börvärde för celltemperatur under konservering efter en negativ snabbnedkylning eller negativ snabbnedkylning "soft". Se även parameter r0 | -20 | -20 | °C |
| r12 | Börvärde för celltemperatur under förkylningen. Se även parameter r0 | -25 | -25 | °C |

| Parameter | Beskrivning | Standard | Med UV-lampa | Måttenhet |
|--------------------------------------|--|----------|--------------|-----------|
| Huvudsaklig regulator (del 2) | | | | |
| r13 | Produkttemperatur för avslutning av fasen "hard" vid temperaturstyrd, positiv snabbnedkylning "hard" | 15 | 15 | °C |
| r14 | Varaktighet för den tidsstyrda, positiva "hard"-snabbnedkylningens "hard"-fas (det vill säga procentandel av det värde som fastställts med parametern r1); Varaktighet för den tidsstyrda, negativa "soft"-snabbnedkylningens "soft"-fas (det vill säga procentandel av det värde som fastställts med parametern r2); | 60 | 60 | % |
| r15 | Produktens temperatur är lägre än den temperatur då beräkningen av nedkylningens eller den temperaturstyrda frysningens maximala varaktighet aktiveras | 75 | 75 | °C |
| r17 | Minsta skillnad mellan produktens temperatur och celltemperaturen som krävs för att den första fasen av testet för att verifiera korrekt införsel av insticksgivaren ska anses som godkänt | 5 | 5 | °C |
| r18 | Varaktighet för den andra fasen av testet för att verifiera korrekt införsel av insticksgivaren | 60 | 60 | s |
| r19 | Cellens temperaturlöslimit för den första saneringsfasen | 0 | 0 | °C |
| r20 | Produktens temperaturlöslimit för den första saneringsfasen och cellens temperaturlöslimit för den andra saneringsfasen | 1 | 1 | °C |
| r21 | Den andra saneringsfasens varaktighet | 1 | 1 | h |
| r22 | Cellens temperaturlöslimit för den tredje saneringsfasen | 0 | 0 | °C |
| r23 | Den första saneringsfasens maximala varaktighet | 2 | 2 | h |
| Kompressorskydd (del 1) | | | | |
| C0 | Minimitid mellan en återställning av strömtillförseln efter ett strömavbrott under en funktionscykel, och aktivering av kompressorn | 1 | 1 | min |
| C1 | Minimitid mellan två på varandra följande aktiveringar av kompressorn | 5 | 5 | min |
| C2 | Minimitid mellan avstängning av kompressorn och därefter följande aktivering | 3 | 3 | min |
| C3 | Minimitid som kompressorn måste vara aktiverad | 90 | 90 | min |
| C4 | Tid då kompressorn är avstängd under felet cellsond (kod "CELLSOND") som uppstår under konservering efter positiv eller negativ snabbnedkylning. Se även parametrarna C5 och C9 | 3 | 3 | min |
| C5 | Tid då kompressorn är på under felet cellsond (kod "CELLSOND") som uppstår under konservering efter positiv snabbnedkylning. Se även parameter C4 | 5 | 5 | min |
| C6 | Den kondensatortemperatur som om den överstigs aktiverar larmet för överhettad kondensator (kod "KOND ÖVERHETTAD") | 80 | 80 | °C |

| Parameter | Beskrivning | Standard | Med UV-lampa | Måttenhet |
|--------------------------------|--|----------|--------------|-----------|
| Kompressorskydd (del 2) | | | | |
| C7 | Den kondensatortemperatur som om den överstigs aktiverar larmet för blockerad kondensator (kod "KOND BLOCKERAD") när tiden C8 har förflutit | 90 | 90 | °C |
| C8 | Fördröjning från att tröskeln C7 överskrids till att larmet blockerad kondensator (kod KOMP BLOCKERAD") aktiveras | 1 | 1 | min |
| C9 | Tid då kompressorn är på under felet cellsond (kod "CELLSOND") som uppstår under konservering efter negativ snabbnedkylning. Se även parameter C4 | 8 | 8 | min |
| Avfrostning | | | | |
| d0 | Avfrostningsintervall | 8 | 8 | min |
| d1 | Typ av avfrostning 0 = elektrisk (under avfrostningen stängs kompressorn av, avfrostningsutgången aktiveras och förångarens fläkt stängs av) 3 = med luft och öppen lucka (under avfrostningen stängs kompressorn av och avfrostningsutgången aktiveras. Förångarens fläkt aktiveras, förutsatt att luckan är öppen, det vill säga förutsatt att mikroport-ingången är aktiv och att parametern i0 är inställd på värden som inte är lika med 0) | 3 | 3 | ---- |
| d2 | Förångarens temperatur vid avfrostningens slut. Se även parameter d3 | 2 | 2 | °C |
| d3 | Avfrostningens varaktighet | 25 | 25 | min |
| d4 | Aktivering av avfrostning vid start av positiv snabbnedkylning och vid start av negativ snabbnedkylning 0 = nej | 0 | 0 | ---- |
| d5 | Fördröjning från konserveringens start till avfrostning 0 = avfrostningen börjar så snart som konserveringen startar och upprepas i enlighet med vad som fastställts med parametern d0 | 0 | 0 | ---- |
| d7 | Dropptid efter en avfrostning, då kompressorn och förångarens fläkt är avstängda och avfrostningsutgången inaktiveras | 2 | 2 | min |
| d15 | Minsta oavbrutna tid som kompressorn måste vara på för att avfrostning med varm gas ska startas, om d1 är inställd till 1 | 0 | 0 | min |
| d16 | Fördropptid, om d1 är inställd till 1 (avfrostning med varm gas), då kompressorn och förångarens fläkt är stängs av och avfrostningsutgången fortsätter att vara aktiverad | 0 | 0 | min |

| Parameter | Beskrivning | Standard | Med UV-lampa | Måttenheter |
|--|---|----------|--------------|-------------|
| Förångarens och kondensatorns fläktar | | | | |
| F1 | Den förångartemperatur som när den överstigs stänger av förångarens fläkt under förkyllning/positiv snabbnedkyllning/negativ snabbnedkyllning/sanering/glasshårdning. Se även parameter F8 | -1 | -1 | °C |
| F3 | Den tid då förångarens fläktar är avstängda (kompressorn kan vara på när förångarens fläktar är avstängda. Avfrostningsutgången fortsätter att vara inaktiverad och förångarens fläkt fortsätter att vara avstängd) | 2 | 2 | min |
| F7 | Temperaturen understiger den temperatur då förångarens fläktar sätts på efter droppningen | | | |
| F8 | Differential för parametrarna F1 och F17 | 2 | 2 | °C |
| F15 | Fördröjning från stängning av lucka till förångarens fläktar, det vill säga från inaktivering av mikroport-ingången | 15 | 15 | s |
| F17 | Den celltemperatur som när den överstigs stänger av förångarens fläkt under förkyllning/positiv snabbnedkyllning/negativ snabbnedkyllning/sanering/glasshårdning. Se även parameter F8 | 70 | 70 | °C |
| F49 | Fläktarnas driftsläge under konservering 0 = parallellt med kompressorn | 0 | 0 | ---- |
| Digitala ingångar | | | | |
| i0 | Effekt orsakad av att luckan öppnats, d.v.s. på grund av att mikroport-ingången aktiverats 2 = förångarens fläkt stängs av och cellens belysning tänds. Då den fastställda tiden förflutit visar enheten med parametern i2 larmet och buzzern aktiveras (tills luckan stängs). Se även parameter F15 | 2 | 2 | ---- |
| i1 | Mikroport-ingångens polaritet 0 = vanligtvis öppen (ingång aktiv med stängd kontakt) 1 = vanligtvis stängd (ingång aktiv med öppen kontakt) | 1 | 1 | ---- |
| i2 | Den tid luckan måste vara öppen för att larmet "öppen lucka" ska registreras och alla utgångar, förutom belysning och larm inaktiveras | 3 | 3 | min |
| i5 | Funktion kopplad till den multifunktionella, digitala ingången: 0 = huvudsaklig tryckvakt | 0 | 0 | ---- |
| i6 | Den multifunktionella ingångens polaritet 1 = vanligtvis stängd (ingång aktiv med öppen kontakt) | 1 | 1 | ---- |
| i7 | fördröjd avisering av multifunktionslarm -1 = larmet aviseras ej | 5 | 5 | s |

| Parameter | Beskrivning | Standard | Med UV-lampa | Måttenhet |
|--------------------------|--|----------|--------------|-----------|
| Digitala utgångar | | | | |
| u1 | Användning hanteras av utgång K4 1 = kondensatorns fläkt | 1 | 1 | ---- |
| u2 | Användning hanteras av utgång K5 1 = UV-lampa; 2 = insticksgivarens resistor | 2 | 1 | ---- |
| u5 | Den celltemperatur som om den överstigs orsakar att luckans resistorer stängs av | 15 | 15 | °C |
| u6 | Varaktighet för aktivering av UV-ljus för steriliseringscykeln | 30 | 240 | min |
| u7 | Temperatur vid avslutad uppvärmning av insticksgivaren. Se även parametern u8 | 40 | 40 | °C |
| u8 | Maximal varaktighet för uppvärmning av insticksgivaren. Se även parametern u7 | 2 | 2 | min |
| u11 | aktivering av förångarens fläkt under sterilisering (gäller endast om u1 = 1) 1 = ja | 1 | 1 | ---- |
| Övrigt | | | | |
| E13 | Maskinens konfigurering: (endast tillgänglig i modellen EVJ825) 0 = Snabbnedkylning 1 = Snabbnedkylning och frysning | | | |

| Parameter | Beskrivning | Standard | Med UV-lampa | Måttenhet |
|-----------------------|---|----------|--------------|-----------|
| Temperaturlarm | | | | |
| A1 | Celltemperaturen understiger den temperatur då larmet minimitemperatur aktiveras (relaterat till driftbörvärdet, det vill säga "r10 - A1" under konservering efter positiv snabbnedkylning och "r11 - A1" under konservering efter negativ snabbnedkylning; (kod "LÅG TEMPERATUR"). Se även parameter A11 | 6 | 6 | °C |
| A2 | Aktivering av larmet minimitemperatur (kod "LÅG TEMPERATUR"): 0 = nej, 1 = ja | 1 | 1 | ---- |
| A4 | Celltemperaturen överstiger den temperatur då larmet maxtemperatur aktiveras (relaterat till driftbörvärdet, det vill säga "r10 + A4" under konservering efter positiv snabbnedkylning och "r11 + A4" under konservering efter negativ snabbnedkylning; (kod "HÖG TEMPERATUR"). Se även parameter A11 | 6 | 6 | °C |
| A5 | Aktivering av larmet maxtemperatur (kod "HÖG TEMPERATUR"): 0 = nej, 1 = ja | 1 | 1 | ---- |
| A7 | Fördröjt temperaturlarm (kod "HÖG TEMPERATUR" och kod "LÅG TEMPERATUR") | 15 | 15 | min |
| A8 | Fördröjning från konserveringens start till larm om maxtemperatur (kod "HÖG TEMPERATUR") | 15 | 15 | min |
| A10 | Den varaktighet ett strömavbrott måste ha för att larmet strömavbrott (kod "POWER FAILURE") ska memoreras då strömtillförseln återupptas. | 5 | 5 | min |
| A11 | Differential för parametrarna A1 och A4 | 2 | 2 | °C |
| A12 | Varaktighet för aktivering av buzzern när positiv och negativ snabbnedkylning slutförts | 6 | 6 | min |
| A13 | Varaktighet för aktivering av larmets buzzer | 60 | 60 | min |

RENGÖRING

Ordinär rengöring av utrustningen



INNAN DU UTFÖR NÅGOT ORDINÄRT ELLER EXTRAORDINÄRT UNDERHÅLL ÄR DET NÖDVÄNDIGT ATT KOPPLA BORT APPARATEN FRÅN STRÖMFÖRSÖRJNINGEN OCH BÄRA LÄMPLIG PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING (T.EX. HANDSKAR, ETC ...).



ANVÄNDAREN FÅR ENDAST UTFÖRA RUTINUNDERHÅLL (AVSEDDA SOM RENGÖRING). FÖR EXTRAORDINÄRT UNDERHÅLL, KONTAKTA ETT SERVICECENTER OCH BEGÄR INGREPP AV EN AUKTORISERAD TEKNIKER.



GARANTIN UPPHÖR ATT GÄLLA VID SKADOR ORSAKADE AV BRISTANDE ELLER FELAKTIGT UNDERHÅLL (T.EX. ANVÄNDNING AV OLÄMPLIGA RENGÖRINGSMEDEL).



SE UPP FÖR HETA ELEMENT NÄR DU UTFÖR UNDERHÅLL OCH RENGÖRING AV MOTORN



VAR UPPMÄRKSAM PÅ SKARPA KANTER PÅ DE SLITSADE TRANSPORTBANDEN, PÅ KONDENS-BATTERIET (FLÄNSARNA SKYDDAS AV ETT FILTER), PÅ MOTORSTÖDETS BAS (HÅL) OCH PÅ INSTRUMENTBRÄDANS SPÅR.

För att rengöra någon komponent eller tillbehör, ANVÄND INTE:

- slipmedel eller pulverrengöringsmedel;
- aggressiva eller frätande rengöringsmedel (t.ex. saltsyra eller svavelsyra, kaustiksoda, etc ...). Varning! Använd inte sådana ämnen heller för att rengöra golvet under utrustningen;
- slipande eller spetsiga verktyg (t.ex. slipsvampar, skrapor, stålborstar, etc ...);
- ång- eller tryckvattenstrålar.

Vid den första användningen diska plåtarna och kammaren med användning av en trasa indränkt med varmt tvål-vatten och avsluta med en sköljning och en torkning. För att eliminera processrester, kör utrustningen tom i cirka 30 minuter.

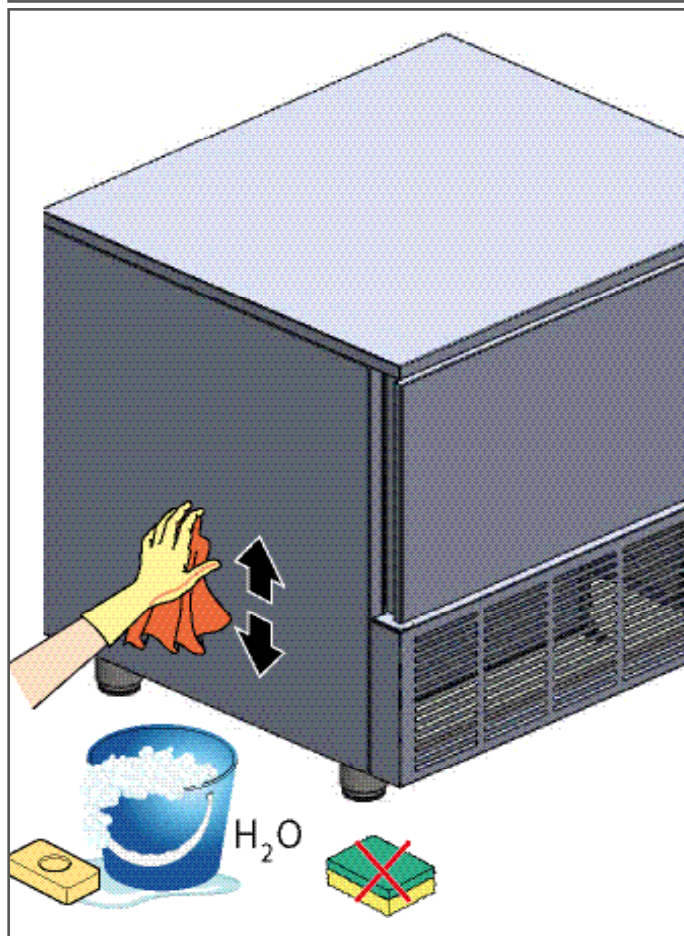
Rengöring av utvändiga stålytor

Använd en trasa indränkt i varmt tvål-vatten eller specifika produkter för stål. Avsluta med en sköljning och torkning.

Rengöring av utrustningens kammare

Rengör utrustningens kammare dagligen för att upprätthålla höga nivåer av hygien och utrustningsprestanda.

För att rengöra, använd en trasa indränkt i varmt tvål-vatten och



FÖLJNINGSTIPSAR

Om utrustningen inte fungerar eller funktionella eller strukturella förändringar noteras:

- = koppla bort den från el och/eller försörjningen;
- = kolla ut en tabell med anvisningar till kontrollerna de föreslagna lösningarna;

Om lösningarna inte visar tillfredsstillande resultat, kontakta auktoriserat av tillverkaren och meddela:

- = typ av fel;
- = apparatens typ och serierumnummer som finns på den typskylt.

För reparationer begär originalreservdelar, tillverkaren frångår sig allt ansvar och erkänner inte garantin för användning av icke originalreservdelar i maskinens användning.



Förtatt säkerställa att apparaten är korrekt användning för användaren och säkerheten, och att den är korrekt monterad och användning enligt anvisningarna i användningsmanualen. En gång om året.

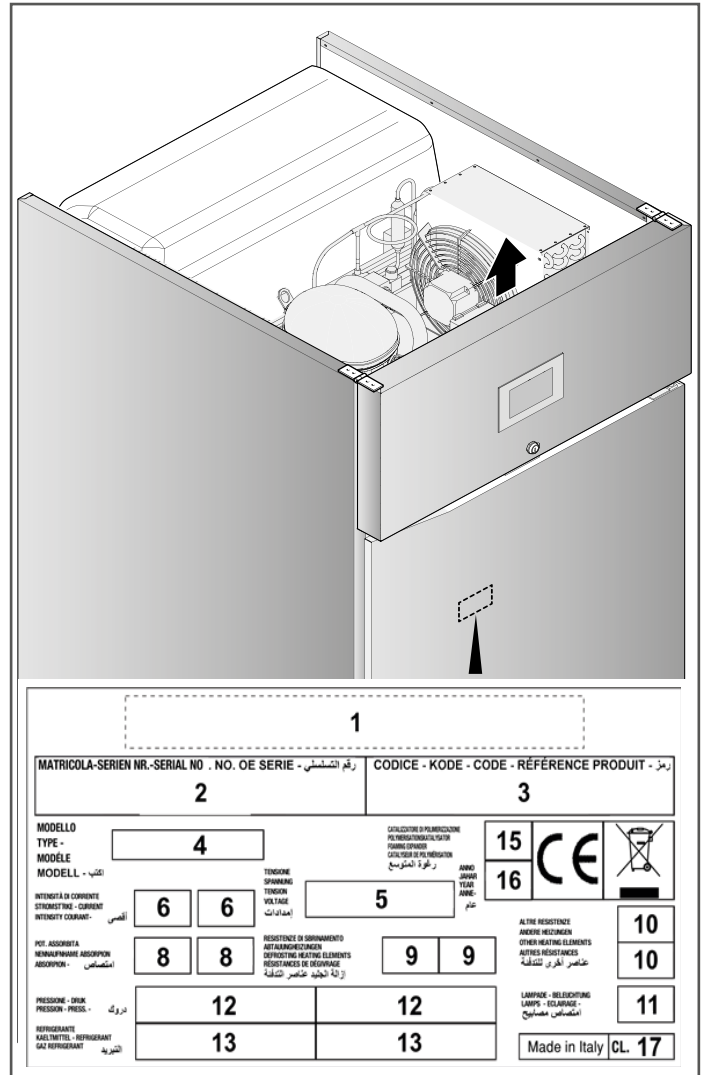
| Typ av problem | Innan du kontaktar ett servicecenter, kontrollera att... |
|--|--|
| Utrustningen är helt konstig på alla sätt. | = ...att du inte har gjort några felaktiga åtgärder som kan ha orsakat felet; = ...att du inte har gjort några felaktiga åtgärder som kan ha orsakat felet. |
| Utrustningen kyls inte av, tillräckligt | = ...att du inte har gjort några felaktiga åtgärder som kan ha orsakat felet; = ...att du inte har gjort några felaktiga åtgärder som kan ha orsakat felet; = ...att du inte har gjort några felaktiga åtgärder som kan ha orsakat felet; = ...att du inte har gjort några felaktiga åtgärder som kan ha orsakat felet; = ...att du inte har gjort några felaktiga åtgärder som kan ha orsakat felet; = ...att du inte har gjort några felaktiga åtgärder som kan ha orsakat felet. |
| Utrustningen är mycket bullrig | = ...att du inte har gjort några felaktiga åtgärder som kan ha orsakat felet; = ...att du inte har gjort några felaktiga åtgärder som kan ha orsakat felet; = ...att du inte har gjort några felaktiga åtgärder som kan ha orsakat felet. |



Försök inte reparera utrustningen själv, detta kan orsaka allvarliga skador på människor, djur och saker och göra garantin ogiltig. Be alltid ingrepp av ett servicecenter som auktoriserats av tillverkaren och begär ORIGINAL reservdelar.

| KOD | Betydelse | Åtgärder | Huvudsakliga konsekvenser |
|------------------|---------------------|---|---|
| RTC | Fel på klockan | Konfigurera på nytt datum och tid | Enheten memorerar inte det datum och den tid då ett HACCP-larm uppstod |
| CELLSOND | Fel cellsond | Kontrollera att sonden är hel Kontrollera anslutningen mellan enheten och sonden Kontrollera celltemperatur | Om felet uppstår i "stand-by"-läget tillåts ingen aktivering av någon funktionscykel Om felet uppstår under snabbnedkylningen eller frysningen så fortsätter cykeln och kompressorn fungerar kontinuerligt Om felet uppstår under konserveringen så beror kompressorns aktivitet på parametrarna C4 och C5 eller C9 Larmet minimitemperatur aktiveras aldrig Larmet maxtemperatur aktiveras aldrig Luckans resistorer aktiveras aldrig Larmutgången aktiveras |
| FÖRÅNGAR-SOND | Fel i förångarsond | Samma som fel i cellsond men rör förångarsonden | Om parametern P4 är inställd på 1, så varar avfrostningen under den tid som fastställts med parametern d3 Parametern F1 kommer inte att ha någon effekt Larmutgången aktiveras. |
| KONDENSATOR-SOND | Fel kondensatorsond | Samma som fel i cellsond men rör kondensatorsonden | Kondensatorns fläkt fungerar parallellt med kondensatorn Larmet "överhettad kondensator" aktiveras aldrig Larmet "blockerad kondensator" aktiveras aldrig Larmutgången aktiveras. |
| INSTICKSGIVARE | Fel insticksgivare | Samma som fel i cellsond men rör insticksgivare | Om felet uppstår i "stand-by"-läget aktiveras temperaturstyrda cykler i läget tidsstyrd Om felet uppstår under temperaturstyrd, positiv snabbnedkylning så varar snabbnedkylningen under den tid som fastställts med parametern r1 Om felet uppstår under temperaturstyrd, negativ snabbnedkylning så varar nedfrysningen under den tid som fastställts med parametern r2 Om felet uppstår under uppvärmning av insticksgivaren, så avbryts uppvärmningen Larmutgången aktiveras. |
| TERMISKT | Larm termiskt skydd | Kontrollera den multifunktionella ingångens tillstånd | Den pågående cykeln avbryts Larmutgången aktiveras |

| KOD | Betydelse | Åtgärder | Huvudsakliga konsekvenser |
|--------------------------------------|--|---|---|
| HÖGT TRYCK | Larm högt tryck | Kontrollera den multifunktionella ingångens tillstånd | Om den pågående cykeln förutsätter användning av kompressorn så avbryts cykeln Larmutgången aktiveras Kondensatorns fläkt sätts på |
| LÅGT TRYCK | Larm lågt tryck | Kontrollera den multifunktionella ingångens tillstånd | Om den pågående cykeln förutsätter användning av kompressorn så avbryts cykeln Larmutgången aktiveras Kondensatorns fläkt sätts på |
| ÖPPEN LUCKA | Larm öppen lucka | Kontrollera luckans tillstånd | Alla utgångar inaktiveras förutom ljus- och larmutgångarna |
| HÖG TEMPERATUR | Larm maxtemperatur (HAC-CP-larm) | Kontrollera celltemperatur | Enheten memorerar larmet Larmutgången aktiveras. |
| LÅG TEMPERATUR | Larm minimitemperatur (HAC-CP-larm) | Kontrollera celltemperatur | Enheten memorerar larmet Larmutgången aktiveras |
| CYKELNS VARAKTIGHET | Larm temperaturstyrd, positiv snabbnedkylning eller temperaturstyrd, negativ snabbnedkylning ej slutförd inom den maximala varaktigheten (HAC-CP-larm) | | Enheten memorerar larmet Larmutgången aktiveras |
| STRÖMAVBROTT | Larm strömavbrott (HACCP-larm) | Kontrollera anslutningen mellan enheten och ström-tillförsel | Enheten memorerar larmet Eventuellt pågående cykel startar igen när ström-tillförseln har återställts Larmutgången aktiveras |
| INFÖRSEL AV SOND FÖR SANERING | Larm sanering | | Enheten memorerar larmet Den pågående cykeln avbryts Larmutgången aktiveras |
| KOND. ÖVERHETTAD | Larm överhettad kondensator | Kontrollera kondensatorns temperatur | Kondensatorns fläkt sätts på Larmutgången aktiveras |
| KOMP BLOCKERAD | Larm blockerad kondensator | Kontrollera kondensatorns temperatur Koppla bort enhetens ström-tillförsel och rengör kondensatorn | Om felet uppstår i "stand-by"-läget tillåts varken val av eller aktivering av någon funktionscykel Om felet uppstår under en funktionscykel så avbryts cykeln Larmutgången aktiveras. |
| INFÖRSEL INSTICKSGIVARE | Larm insticksgivare ej införd | Kontrollera att insticksgivarna har förts in på rätt sätt | Den temperaturstyrda cykeln förvandlas till en tidsstyrd cykel |



- 1 Tillverkare
- 2 Serienummer
- 3 Kod
- 4 Modell
- 5 Spänning
- 6 Absorberad ström i drift
- 8 Avfrostningsmotståndets effekt
- 9 Avfrostningsmotståndets effekt i listeho
- 10 De andra motståndens standardeffekt
- 11 Lampans effekt
- 12 Minimum och max tryck
- 13 Kylmedium, typ och mängd
- 15 Expanderingsgas i isoleringen
- 16 Tillverkningsår
- 17 Klimatklass (*)

** Apptaratesuunnittelun perusteella on määritetty, joiden avulla on mahdollista määrittää ilmastoklassi. Ilmastoklassin arvo on esitetty tyyppikylttä.

| Klimatolassuska | Temperatuur | Halvataefliehtighet kosteus | Kondensatorin suhteellinen kosteus | Wetinhöytöryngäsuhteessa |
|-----------------|-------------|-----------------------------|------------------------------------|--------------------------|
| 3 | 25°C | 60% | 60% | 12,0 g/kg |
| 4 | 30°C | 55% | 55% | 14,8 g/kg |
| 5 | 40°C | 40% | 40% | 18,8 g/kg |
| 7 | 35°C | 75% | 75% | 27,3 g/kg |

RÄRTÖKÄPÖIDÄMINEN SLUTAD LIVSTID

Både uter och färdportkopplingar med elektriska och hydrauliska kretsar, får utföras uteslutande av kvalificerade tekniker.

Om påkallande reparering och bortskafla på korrekt sätt:

= kylgasåsa;

= jämfrysarelösningar i hydrauliska kretsarna,

och tvätt av spill och spill i miljön.

Säkerhet med ontillräcklig dekretos 49 av 2014 i verkställande av Direktivet RAEE 2012/20/EU gällande elektriska och elektroniska läroreningarna nro 49, 2014, 13 artiklan mukaisesti.



Symbolet innebär att den överströmskopplingen inte får återföras till försäljningsstället på marknaden efter den 13 augusti 2015 och att den inte får återföras till försäljningsstället på marknaden efter den 13 augusti 2015 och att den inte får återföras till försäljningsstället på marknaden efter den 13 augusti 2015.

Skadliga utsläpp från utrustningen ska hanteras separat från andra avfall (till exempel metaller, plast, stål, järn, aluminium, galvaniserad yttillbehör, etc.), med en procent av över 99% av materialet ska återvinnas.

Genom att använda rätt verktyg och metoder för bortskaffandet av produkterna tillåter man att de inte skadar miljön och att de inte skadar miljön och att de inte skadar miljön. Utrymmen för återvinning ska vara tillräckligt stora för att kunna hantera produkterna på ett sätt som inte skadar miljön och att de inte skadar miljön. Detta innebär att produkterna ska hanteras separat från andra avfall (till exempel metaller, plast, stål, järn, aluminium, galvaniserad yttillbehör, etc.), med en procent av över 99% av materialet ska återvinnas. Detta innebär att produkterna ska hanteras separat från andra avfall (till exempel metaller, plast, stål, järn, aluminium, galvaniserad yttillbehör, etc.), med en procent av över 99% av materialet ska återvinnas.

Information om bortskafla i Italien

I Italien ska RAEE utrustningar överlämnas till lämpliga enheter:

= kommunala eller regionala miljömyndigheter eller ekologiska plattformar.

= jämfrysarelösningar i hydrauliska kretsarna, och tvätt av spill och spill i miljön.

Tiedot hävittamisestä Euroopan unionin maissa

Information om bortskaffande i den europeiska unionen

Information om bortskaffande i den europeiska unionen är olika i olika länder, därför om du vill bortskaffa denna utrustningen rekommenderar vi att kontakta de lokala myndigheterna eller Återförsäljaren för att få information om korrekt metod för bortskaffande.



Enheten ska hanteras separat från andra avfall (till exempel metaller, plast, stål, järn, aluminium, galvaniserad yttillbehör, etc.), med en procent av över 99% av materialet ska återvinnas.

Kylgasåsar och hydrauliska kretsar ska hanteras separat från andra avfall (till exempel metaller, plast, stål, järn, aluminium, galvaniserad yttillbehör, etc.), med en procent av över 99% av materialet ska återvinnas.

Kylgasåsar och hydrauliska kretsar ska hanteras separat från andra avfall (till exempel metaller, plast, stål, järn, aluminium, galvaniserad yttillbehör, etc.), med en procent av över 99% av materialet ska återvinnas.

I alla händelser måste gällande lagar i användarens land gällande miljöskydd följas.

FAKTOITI

Välverkstans skyldighet är att garantera utrustningen och tillhörande delar av den egna produktionen, såvida inte det framgår av de tekniska specifikationerna, att delarna ska vara fria från fel och defekter.

Detta innebär att alla tillverkare ansvarar för att säkerställa kvaliteten på sina produkter och att de inte ska vara defekta eller felaktiga. Detta innebär att alla tillverkare ansvarar för att säkerställa kvaliteten på sina produkter och att de inte ska vara defekta eller felaktiga.

Förbrukningsdelar som inte är avsedda för återbruk ska hanteras separat från andra avfall (till exempel metaller, plast, stål, järn, aluminium, galvaniserad yttillbehör, etc.), med en procent av över 99% av materialet ska återvinnas.

Garantin omfattar inte kostnader för transport, installation, demontering eller andra kostnader som inte är förbundna med själva produkten.

Materialet som ersätts under garantin förblir vår egendom och måste returneras på kundens bekostnad.

